



東京農業大学125周年記念事業  
フランス大使館・東京農業大学共催フォーラム  
アグロエコロジーと、1000分の4 土壌イニシアチブ  
**Agroecology and 4 for 1000 initiative for soils**

国連気候変動枠組条約のパリ協定が締結された。パリ協定は京都議定書に代わる、2020年以降の温室効果ガス排出削減等のための新たな国際枠組みである。ホスト国のフランスは第21回締約国会議で“4 per 1000”イニシアチブを表明した。このイニシアチブは「農業や農業土壌が食糧安全保障と気候変動に重要な役割がある」としており、土壌の炭素貯留を促進させることによって、温暖化緩和と持続的農業生産の両方を達成することを目指している。本フォーラムでは「地球温暖化問題と土壌の炭素貯留を促進させる科学」を解説し、さらに、世界におけるアグロエコロジーの事例を紹介する。

- 日時 Date and Time : 平成29年1月27日(金) 10:00-17:00  
Friday, 2017 January 27<sup>th</sup> 10:00-17:00
- 会場 Location : 東京農業大学世田谷キャンパス 農大アカデミアセンター横井講堂(B1)  
Tokyo University of Agriculture, Setagaya Campus  
NODAI Academia Center, Yokoi Auditorium (Basement)
- 定員 Capacity : 270名 270 Seats
- 使用言語 Language : 日本語・フランス語 (同時通訳あり)  
Japanese, French (simultaneous interpretation will be available)
- 参加費 Registration fee : 無料 Free
- 申込 Registration : 直接会場へお越しください On the spot registration

<プログラム> <Agenda>

- 9:30 受付 Reception
- 10:00 開会 Opening of the forum  
共催者挨拶 Opening Remarks by hosts  
挨拶1 東京農業大学 学長 高野 克己  
Greeting 1 Katsumi Takano, President, Tokyo University of Agriculture  
挨拶2 駐日フランス大使館 大使 Thierry Dana  
Greeting 2 Thierry Dana, Ambassador of France to Japan,  
挨拶3 農林水産省 大臣官房 技術総括審議官 西郷 正道  
Greeting 3 Masamichi Saigo, Minister's Secretariat Director General for Technological Affairs  
挨拶4 環境省 大臣官房審議官 森下 哲  
Greeting 4 Satoru Morishita, Councillor, Ministry of the Environment
- 10:30 講演1 Keynote Presentation 1  
フランス国際開発農業研究センター顧問・オタワ大学客員教授 Etienne Hainzelin  
「食品安全と持続的開発への挑戦 アグロエコロジー的解決策とは」  
Dr. Etienne Hainzelin, Advisor to the President of Cirad, Visiting Professor EDIM /  
University of Ottawa  
General presentation of agroecology, answer to the challenges of food safety and  
sustainable development
- 11:00 休憩 Break

- 11:15 **講演 2 Keynote Presentation 2**  
フランス農業経済・獣医・森林研究所 所長 Dr Marion Guillou  
「1000 分の 4 土壌イニシアチブとアグロエコロジーについての研究、新手法や知識の共有」  
Dr Marion Guillou, president of Agronomic, veterinary and forest institute of France  
Research, innovation and knowledge sharing for agroecological transition and 4 for 1000  
initiative for soils
- 11:45 **講演 3 Keynote Presentation 3**  
国立研究開発法人農業・食品産業技術総合研究機構(農研機構) 農業環境変動研究センター  
気候変動対応研究領域 土壌炭素窒素モデリングユニット長 白戸 康人  
「気候変動の緩和と持続的な食料生産のための土壌管理」  
Dr. Yasuhito Shirato, Head, Soil Biogeochemistry & Modeling Unit, Institute for Agro-  
Environmental Sciences, NARO  
Agricultural soil management for climate change mitigation and sustainable food  
production
- 12:10 **昼食 Lunch**
- 13:30 **ケーススタディー 1 Case Study 1**  
Rémi Cluset フランス国農業省農業専門官・国際連合食糧農業機関 (FAO) アグロエコロジー専門官  
「アグロエコロジーと、1000 分の 4 土壌イニシアチブについて、世界各地と日本での実践と手法の事例」  
Mr. Rémi Cluset, Agricultural Officer of French Ministry of Agriculture /Expert in  
Agroecology in the Agriculture and Consumer Protection Department of FAO)  
Examples of practices and approaches in various regions of the world and in Japan
- ケーススタディー 2 Case Study 2**  
東京農業大学 国際食料情報学部 国際農業開発学科 教授 中西 康博  
「化学肥料の影響による炭酸塩の溶解促進と二酸化炭素の排出」  
Dr. Yasuhiro Nakanishi  
Professor, Dept. of International Agricultural Development, Faculty of Int'l Food and Studies  
CO<sub>2</sub> emission from carbonates dissolution accelerated under chemical fertilizer influence
- ケーススタディー 3 Case Study 3**  
東京農業大学 国際食料情報学部 国際農業開発学科 教授 志和地 弘信  
「ブラジル、アマゾンのアグロフォレストリーシステムによるスマートな消費者のためのカカオ生産」  
Dr. Hironobu Shiwachi  
Professor, Dept. of International Agricultural Development, Faculty of Int'l Food and Studies  
Cacao production for smart consumer by agroforestry system from Amazon, Brazil.
- 15:00 **休憩 Break**
- 15:15 **パネルディスカッション Panel Discussion**  
司会 加藤 拓 (東京農業大学応用生物科学部生物応用化学科 准教授)  
Chairperson: Dr. Taku Kato, Dept. of Applied Biology and Chemistry, Tokyo University of  
Agriculture  
Mr. Pierre Pujos, French farmer フランス農業経営者  
佐藤 裕一(Mr. Yuichi Sato), Japanese farmer 日本農業経営者  
大嶋 康司(Mr. Yasuji Oshima), President, Oshima farm Co.,Ltd. 日本農業経営者  
「フランスと日本の農業関係者による討論」  
Debate on the transition and on the way we engage the farmers and the agricultural and food  
systems towards virtuous practices
- 16:30 **全体総括 Overall Summary**  
フランス農業経済・獣医・森林研究所 所長 Dr Marion Guillou  
独立行政法人国際農林水産業研究センター 理事長 岩永 勝  
Dr. Masaru Iwanaga, President, Japan International Research Center for Agricultural Sciences  
& Dr Marion Guillou
- 17:00 **閉会 Closing of the forum**